

BANDA

PROGRAMA

01

24 OCTUBRE / 2021
SALA 1 PAU CASALS

EL AMOR BRUJO

ESPERANZA FERNÁNDEZ
I JOSÉ R. PASCUAL-VILAPLANA

BANDA MUNICIPAL DE BARCELONA

PROGRAMA DE MÀ

KAREL HUSA

(Praga 1921 - Apex, Estats Units 2016)

SMETANA FANFARE

(1984) - 4'

ANDRÉS VALERO-CASTELLS

(Silla, Comunitat Valenciana 1973)

CARDIOFONÍA

(2010) - 20'

- I. Preludio sobre un recuerdo
- II. Balada sobre unas palabras de Lorca
- III. Interludio sobre un latido
- IV. Fantasía sobre un riff de Sherpa

PAUSA 20

MANUEL DE FALLA

(Cadis 1876 - Alta Gracia, Argentina 1946)

EL AMOR BRUJO

(Versió de 1925) – 24'

Instrumentació de **Joan Lamote de Grigon**, revisió **José R. Pascual-Vilaplana**

- I. Introducció y escena. En la cueva (La noche)
- II. Canción del amor dolido
- III. Danza del terror
- IV. El círculo mágico. Romance del pescador
- V. A media noche. Los sortilegios
- VI. Danza ritual del fuego. Para ahuyentar a los malos espíritus
- VII. Escena
- VIII. Canción del fuego fatuo
- IX. Pantomima
- X. Danza del juego del amor. Canción de la bruja fingida
- XI. Final. Las campanas del amanecer

BANDA MUNICIPAL DE BARCELONA

ESPERANZA FERNÁNDEZ, CANTAORA

JOSÉ R. PASCUAL-VILAPLANA, DIRECCIÓ

CLARINETS Àngel Errea, concertino / José Miguel Micó, solista / Natàlia Zanón, solista / Joana Altadill / Eduard Betes / Valeria Conti / Joan Estellés / Victòria González / Montserrat Margalef / Manuel Martínez / Javier Olmeda / José Joaquín Sánchez / Antonio Santos / Joan Tormo / Javier Vilaplana, requint / José Vicente Montesinos, clarinet baix / Martí Guasteví, clarinet contrabaix
SAXÒFONS Maurici Esteller, alt / Dani Molina, alt solista / Marta Romero, alt / Armand Franco, tenor / José Jaime Rivera, tenor / Pablo González*, baríton
FLAUTES Manuel Reyes, solista / Paula Martínez / Josep Maria Llorens, flautí
OBOÈS Pilar Bosque, solista / David Perpiñán / Carla Suárez, corn anglès
FAGOTS Daniel Ortuño, solista / Xavier / Laura Guasteví*, contrafagot
TROMPES Oleguer Bertran, solista / Manuel Montesinos / Josep Miquel Rozalén / Miguel Zapata / Jordi Pascual*
TROMPETES I FISCORNS Jesús Munuera, solista / Patricio Soler, solista / Maurici Albàs / Santiago Gozábez / Jesús Pascual / José Joaquín Salvador
TROMBONS Emilio Almenar / Francesc Ivars / Héctor Penades / Francisco Palacios, baix
BOMBARDINS Rubén Zuriaga, solista / David Pantín
TUBES Antonio Chelvi, solista / Francisco Javier Molina
CONTRABAIXOS Enric Boixadós / Antoni Cubedo
TIMBALES Ferran Carceller, solista
PERCUSSIÓ Mateu Caballé, solista / Ferran Armengol / Alejandro Llorens / Mario Garcia* / Rubén Martínez*
PIANO Jordi Farran*

DIRECTOR TÈCNIC Joan Xicola

COORDINADORA EXECUTIVA Susanna Gamisel

ENCARREGAT DE LA BANDA Josep Miquel Rozalén

ARXIVER Àlex Fernández

SERVEIS AUXILIARS Airun Serveis Culturals

* Col·laborador

COMENTARI

per Àlex Fernández

Iniciem la temporada amb tres fermes defensors de la banda com a formació capaç d'expressar la passió més visceral.

Les partitures de Smetana i Husa foren titllades de transgressores a Txèquia, així que van buscar el reconeixement negat lluny de casa. Pel centenari de la mort del primer, el segon va rebre als Estats Units l'encàrrec de confeccionar una peça curta d'homenatge. Així, els acords tonals i cerimonials de Smetana en combinació amb l'harmonia dissonant i progressiva de Husa generen l'atmosfera angoixant que caracteritza *Smetana Fanfare*.

Cardiofonía, d'Andrés Valero-Castells, és una suite molt tècnica que proposa una transliteració musical d'aspectes vinculats al cor humà: literals, com el record dels batecs del seu primer fill, i també figurats, com l'afinitat de l'autor per Lorca i el músic de rock Sherpa.

Retrobem els assumptes del cor a l'argument d'*El amor brujo* de Manuel de Falla: l'amor de Candelas i Carmelo destorbat per la presència de l'esperit gelós d'un amant passat. Una amalgama de fantasia, misteri i encanteris meravellosament resolta en un exercici magistral d'integració del cant, l'harmonia i els palos propis del flamenc en el refinat estil del compositor gadità. Conté, a més, alguns dels punts àlgids de la música espanyola del segle XX, com són la "Danza ritual del fuego" o la "Canción del fuego fatuo".

La primera transcripció per a banda va anar a càrrec de l'aleshores flamant director de la Banda Municipal de Barcelona, Joan Lamote de Grignon. Al desembre de 1926 l'arranja amb la intenció d'interpretar-la en la cèlebre gira europea nou mesos després. Compositor i transcriptor intercanvien impressions i s'envien correspondència sovint. L'estudi d'aquestes cartes ens permet descobrir l'interès de Falla per traduir la seua obra al llenguatge dels vents simfònics: «¡Y cuan vivo es también mi deseo de oír su versión de Amor Brujo!». Es compromet també a escriure una peça per a l'agrupació que no es produí mai: «Pienso [...] mucho y con entusiasmo en mi proyecto de trabajo para la Banda y [...] contar [...] con tiempo para realizarlo. Sus anotaciones me serán de una utilidad decisiva». I fins i tot sabem que es va posar al capdavant del conjunt per dirigir la "Danza ritual del fuego" almenys un cop durant l'estiu de 1927.

El nostre director titular actual ha volgut revisar-ne l'arranjament amb la intenció d'apropar-lo a la banda del segle XXI. Hi destaquen intervencions com la introducció del piano present a l'edició orquestral, la supressió dels trombons o la reducció del nombre d'instrumentistes en benefici de la cantaora.

LLETRES

EL AMOR BRUJO

Manuel de Falla

Canción del amor dolido

¡Ay!

Yo no sé qué siento,
ni sé qué me pasa
cuando este mardito

gitano me farta.

¡Ay!

Candela que ardes ...

¡Más arde el infierno
que toita mi sangre
abrasá de celos!

¡Ay!

Cuando el río suena

¿qué querrá decir?

¡Por querer a otra
se orvía de mi!

¡Ay!

Cuando el fuego abrasa...

Cuando el río suena...

Si el agua no mata al fuego,
a mí el pesar me condena,
a mí el querer me envenena,
a mí me matan las penas.

Canción del fuego fatuo

¡Ah!

Lo mismo que er fuego fatuo,
lo mismito es er queré.

Le huyes y te persigue,
le yamas y echa a corré.

¡Lo mismo que er fuego fatuo,
lo mismito es er queré!

Nace en las noches de agosto,
cuando aprieta la calor.

Va corriendo por los campos
en busca de un corazón...

¡Lo mismo que er fuego fatuo,

¡Malhaya los ojos negros
que le alcanzaron a ver!

¡Malhaya er corazón triste
que en su yama quiso arder!

¡Lo mismo que er fuego fatuo,
se desvanece er queré!

Danza y canción de la bruja fingida

¡Tú eres aquel mal gitano
que una gitana quería!...

¡El querer que eya te daba,
tú no te lo merecías!...

¡Quién la había de decir
que con otra la vendías!...

¡Anda, mar gaché!

¿Qué te merecías?
¡Que er mismísimo Pedro Botero
te abrasara es lengua conque amor la mentías!
¡Soy la voz de tu destino!
¡Soy el fuego en que te abrasas!
¡Soy el viento en que suspiras!
¡Soy la mar en que naufragas!

Campanas del amanecer

¡¡Ya está despuntando er día
¡Cantad, campanas, cantad!
¡que vuelve la gloria mía!